

Reflection: Mary McCauley, BVM
Commemoration of the Fifth Anniversary
of the Postville Immigration Raid of May 12, 2008

In our reading from the Book of Deuteronomy we heard these words: "*Remember that you were a slave in Egypt and the Lord your God redeemed you from there.*" For me the compelling word in this brief verse is **REMEMBER**.

As I recall May 12, 2008 hundreds of memories fill my mind and heart. Some warm my heart, some break my heart, some challenge my heart. One that I vividly recall from that afternoon is my standing in the simple and unadorned dining room of St. Bridget Rectory, which soon became command central for this momentous and historical event, and reading a statement from Immigration Customs Enforcement or **ICE**.

It was their attempt to explain what had taken place at 10:00 a.m at Agriprocessors on that fateful morning. The print was small, the words were precise. I skimmed the paper hoping to make sense out of what was going on around me. I read one line after another and then my eyes fell upon these words: "*An immigration raid was conducted at Agriprocessors in Postville, Iowa in order to uphold the integrity of the law.....*" After seeing these words I read no further. I had read enough.

I looked around and saw children searching for parents....wives searching for husbands. I saw faces burdened with fear. It was at that moment that my heart was stirred and my conscience provoked. There was not a doubt in my mind that while our government claimed to uphold the integrity of the law they had totally ignored the integrity of the person...the integrity of the family... the integrity of a community, as well as the integrity of the values for which our country stands.

It is because of our profound respect and love for every person affected by the Postville raid and our deep desire to uphold the values of our country that we call one another, not only to remember but also to reconcile. Reconciliation is about making amends, it is about reaching out to others, it is about healing relationships. This anniversary gives us an opportunity to reach out to our government, to employers who through greed and unscrupulous behavior took advantage of our undocumented workers, to our neighbors who fear the stranger, to our legislators who have been slow to rewrite our broken and inhumane laws and to call for reconciliation and reform.

This is our time to say to one another: let us move on, let us respect and honor the dignity of all persons, let us recognize that our laws have only one purpose and that is to ensure the common good. This is our time to restore the integrity of the law, the integrity of the family, the integrity of our American values, the integrity of our country.

Our memories may sadden us but they will never paralyze us. Our memories, our consciences, our integrity, our respect for the dignity of all persons, call us unabashedly to do all that we can to.....**Turn the Tragedy of Postville into a Victory for Justice.**

McCauley, BVM
Conmemoración del 5to aniversario de la redada de inmigración en Postville del
12 de mayo, 2008

En nuestra lectura del Libro de Deuteronomio escuchamos las siguientes palabras .: “Recuerda que fuiste esclavo en Egipto, y que el SEÑOR tu Dios te dio libertad.” Para mí la palabra clave de este breve versículo es “recuerda”.

Al pensar en el 12 de mayo del 2008, se me llena la mente y el corazón con cientos de recuerdos. Algunos me animan el corazón, otros hacen que se rompa, y otros me lo retan. Una memoria viva que tengo de aquella tarde es de haberme parado en el sencillo comedor de la rectoría de la iglesia St. Bridget, el lugar que pronto se convirtió en el centro de mando de este evento histórico tan importante, y de leer allí un anuncio del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE).

El anuncio de ICE fue un intento de explicar lo que había tenido lugar a las 10:00 de esa mañana funesta. La letra era pequeña y las palabras eran precisas. Revisé el anuncio esperando encontrarle el sentido de lo que pasaba a mi alrededor. Leí una línea tras otra y luego mis ojos se encontraron con estas palabras: “*Una redada de imigración se llevó a cabo en Agriprocessors en Postville, Iowa **para mantener la integridad de la ley*** .” Después de ver estas palabras no seguí leyendo. Había leído lo suficiente.

Vi a mi alrededor niños buscando a sus padres . . . mujeres buscando a sus esposos. Vi caras agobiadas de miedo. Fue en aquel momento que sentí conmovido mi corazón y provocada mi consciencia. No tenía ninguna duda de que mientras nuestro gobierno pretendía defender la integridad de la ley habían ignorado del todo la integridad de la persona . . . la integridad de la familia . . . la integridad de una comunidad, igual que la integridad de los valores en los que se basa nuestro país.

Es por nuestro profundo respeto y amor por toda persona afectada por la redada de Postville y por nuestro profundo deseo de defender los valores de nuestro país que nos pedimos unos a otros no sólo recordar sino también reconciliarse. La reconciliación se trata de redimirse, se trata de llegar a otros, se trata de relaciones que sanan. Este aniversario nos da la oportunidad de contactar a nuestro gobierno, a los empleadores, quienes por avaricia y comportamientos inmorales se aprovecharon de nuestros trabajadores indocumentados, a nuestros vecinos que tienen miedo del extranjero, a los legisladores que se han demorado en re-escribir las leyes descompuestas e inhumanas y en pedir la reconciliación y la reforma.

Éste es el momento de decirnos unos a otros: sigamos adelante, respetemos y honremos la dignidad de todo el mundo, reconozcamos que nuestras leyes tienen un solo propósito que es asegurar el bien común. Éste es el momento de devolverle a la ley su integridad, la integridad de la familia, la integridad de los valores americanos, la integridad del país. Nuestras memorias tal vez nos entristecen pero no nos paralizarán nunca. Nuestras memorias, nuestras conciencias, nuestra integridad, nuestro respeto por la dignidad de todas personas, nos exigen hacer sin vergüenza todo lo posible para . . . **hacer que la tragedia de Postville se convierta en victoria para la justicia.**